استخدام المعاجم العربية الإلترونية لدى الطلاب : طلاب شعبة اللسانيات والترجمة أنموذجا

(THE USE OF ELECTRONIC ARABIC DICTIONARIES AMONG THE STUDENTS. THE LINGUISTICS AND TRANSLATION UNIT STUDENTS AS A MODEL)

RESEARCHER
Mr. B.M. SHAKEER
SEU/IS/15/AL/037
ALT 070
2018/2019

SUPERVISOR
Mr. M.T. HABEEBULLAH
SENIOR LECTURER
DEPT. OF ARABIC LANGUAGE
FIA/ SEUSL

ملخص البحث : المعجم هو من أهم حواضن اللغة ومصادرها. وهو المرجع الذي يلجأ إليه المتعلم والمعلم لفهم معاني الكلمات وتحليلها في اللغات المتعددة عامة وفي اللغة العربية خاصة. بناء على أهمية المعجم، إن النمو التكنولوجي الذي يدخل في فن التربية والتعليم قد أدى إلى إعداد المعاجم الإلكترونية في عصر الرقمنة. فيمكن تصنيفها إلى ثلاثة أقسام. الأول: المعاجم العربية الإلكترونية الحاسوبية، المعاجم العربية الإلكترونية الهاتفية، المعاجم العربية الإلكترونية للشبكة الدولية. وهذا البحث يسعى التحقيق أهدافه باستجابة طلاب السانيات والترجمة في استخدام المعاجم العربية الإلكترونية ومعرفة أراءهم لقسم اللغة العربية بجامعة جنوب شرق سريلانكا. إضافة على ذلك يهتم الباحث في معرفة المشكلات يواجهها طلاب اللسانيات والترجمة في استخدامها. بناء على هذا، يعتمد هذا البحث على المنهج الوصفي التحليلي. يستخدم الباحث المصادر الأولية والمصادر الثانية. وفي المصادر الثانية يراجع الباحث الكتب والبحوث والمقالات والرسائل الجامعية والشبكات الإلكترونية. وأما في المصادر الأولية فيعتمد في بيانات الاستبانة. وتوزع الاستبانة إلى ٣٠ طالبا وطالبة من وحدة اللسانيات والترجمة باللغة العربية في السنة الثانية والثالثة والرابعة. وفي النهاية، للحصول على نتائج عملية دقيقة فإن الباحث استخدم الطريقة الكمية في استنتاج الاستبانات.MS Excelبمساعدة برنامع التكنولوجي الحديث ٢٠١٦أما نتائج هذا البحث فإن طلاب اللسانيات والترجمة لهم معرفة وخبرة من المعاجم العربية الإلكترونية ويستخدمونها في عملية التعلم والتعليم عامة وفي عملية الترجمة خاصة. وهناك حاجة ماسة إلى إنشاء وتطوير معجم إلكتروني بين اللغتين التاملية والعربية كما كان هناك حاجة إلى إنشاء المعاجم الإلكترونية المختصة بعلم أو فن ما. وإن استخدامها أمر ضروري لطلاب اللسانيات والترجمة في

عصر الرقمنة والعولمة. وهذا بحث أنموذج يساعد من يبحث عن المعاجم الإلكترونية في الدول الخارجية عامة وفي دولة سيلانكا خاص.

الكلمات الدالة: المعاجم، المعاجم الإلكترونية، اللسانيات، الترجمة